APR 24 2008

CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada

www.worldjournal.com
出版及承印者：世界日報社
業務部：(416)778-0888 FAX:778-1037
編輯部：(416)778-0889 FAX:778-4899
地 址：415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
Pub Mail Agreement NO.40050401 ALL RIGHTS RESERVED

11163 加50¢ PER COPY (含GST)

世界日報

A1要聞(一) 二〇〇八年/中華民國九十七年四月二十三日 星期三 WORLD JOURNAL WEDNESDAY, APRIL 23, 2008 農曆戊子年三月十八

新聞提要

國慶海報賽 兩華童奪冠 A3

墨法院裁定 馬丁判入獄5年 A4

中國收緊簽證 各方關注 A9

背水一戰 喜萊莉拿下賓州

得票率55% 小贏歐巴瑪的45% 白宮之路仍抱希望 下月北卡、印州再戰

角逐美國民主黨總統候選人提名的紐約州聯邦參議員喜萊莉(左)21日晚在賓州大學造勢晚會結束後，與前來助選的女兒雀兒喜（右）相擁。賓州初選中，擊敗對手歐巴瑪，也使她進軍白宮的努力還保持一線希望。（法新社）

【本報綜合廿二日電訊報導】經過六周馬不停蹄的競選，民主黨總統參選人喜萊莉．柯林頓22日在攸關其競選前途的賓州初選中，擊敗對手歐巴瑪，使民主黨初選的激烈競爭得以繼續延長下去，也使她進軍白宮的努力還保持一線希望。

出口民調顯示，喜萊莉和歐巴瑪都保住了他們的基本支持選民，歐巴瑪獲得90%的非洲裔選票，和在年輕男性選民中得票領先。喜萊莉獲得超過60%的年長選民票，和超過50%的婦女選票。

喜萊莉的得票率是55%，歐巴瑪是45%。這次喜萊莉獲勝，至少是她第三次面臨若敗選即可能出局之下的勝利，然而雖然在賓州取得兩位數字領先成果，但可能仍不足以顯著扭轉目前的劣勢。據CNN最新統計，歐巴瑪的代表數是1694，喜萊莉為1556。

喜萊莉對興奮的支持群眾說：「形勢已經轉變了。有些人已判我出局，要我退出選局。但是美國人民從不輕言放棄，他們應該有一位絕不輕言放棄的總統。這場競選的前途，現在掌握到你們的手中。」

一些專家說，喜萊莉必須在賓州大勝，得票率勝過歐巴瑪兩位數字，才能免於被迫退選，並有助縮小與歐巴瑪之間的黨代表票差距。喜萊莉與歐巴瑪爭取賓州158名黨代表票之爭，開啟了兩人對決的最後階段，在6月3日之前，還有九場初選。

喜萊莉與歐巴瑪之爭5月6日將移師北卡羅來納州和印第安納州初選，北卡州傾向支持歐巴瑪，印第安納州選情不明，但稍微傾向喜萊莉。歐巴瑪22日下午已前往印第安納州出席一場競選集會。

賓州初選的投票率很高，選民登記的人數打破紀錄，有10%的選民在今年初改變黨籍登記，以在民主黨初選中投票，改變黨籍者約有一半過去是共和黨，其他人是無黨派，或首次投票者。

相關報導見A3

約克警方 連抄18大麻屋

查獲價值800萬元大麻 3華裔嫌犯下月出庭

【本報多倫多訊】約克郡警方上星期破獲一家專門供應種大麻器材的公司，並循線陸續查獲18間大麻屋，及逮捕三名越南籍華裔男女嫌犯，繳獲市價約800萬元的大麻，兩年來的調查終有結果。

警方調查人員於本月 17 日在名為 Tropical Distribution 的商家和位於新市的一棟民宅內執行搜查，逮捕了家住新市的 41 歲男子黎萬東（Van Duong Le 譯音）、29 歲的女子林多珍（Tu Cam Lam 譯音），以及家住密西沙加的28歲男子黎戴河（Dai Tho Le 譯音）等三嫌。

警方稱，黎萬東和林多珍是 Tropical Distribution 的老闆。在該器材原料供應店內並無大麻種植場，但是嫌犯涉嫌協助18間大麻屋種大麻。

警方表示，2006年5月有人匿名舉報，在大多倫多地區有多間大麻屋，位於多倫多的一商家涉嫌向這些大麻屋提供室內種植大麻所需的全部器材和材料，警方經過調查後證實位於多倫多西北部 Steeles Ave. 與 400 高速公路附近的 135 Ormont Rd. 工業區內的Tropical Distribution商家的老闆涉嫌協助大多倫多地區眾多大麻屋非法種植大麻。

三名嫌犯都已獲得保釋，他們將於 5 月 1 日在新市安省高等法庭過堂。

警方呼籲此案知情者與約克郡警察局毒品調查科聯絡，請致電：1-866-876-5423 分機 7066，或者致電匿名滅罪熱線：1-800-222-TIPS。

警方稱商家Tropical Distribution涉嫌為多間大麻屋提供種植器材和原料。（本報記者攝）

約克郡警方公佈的屋內種植大麻情景。（資料照片）

墨法院裁定 馬丁判入獄5年

詐騙罪名成立 據引渡協議 馬丁可能在數週內 回加國服刑

馬丁的媽媽 Marjorie Bletcher 居住在安省川頓市，獲悉女兒馬丁被判有罪後，傷心痛哭。 (加通社)

【本報綜合報導】昨(22)日馬丁被墨西哥法院裁定罪名成立。

馬丁（Brenda Martin）涉嫌一起線上詐騙案，從 2006 年 2月 開始被墨西哥當局拘捕，一直關押在墨西哥瓜達拉亞腊市(Guadalajara) Puente Grande 監獄。

昨日墨西哥當地法院做出判決，裁定馬丁參與詐騙罪名成立，判定她入獄 5 年，並判罰金 3 萬 5800 比索（約 3680 加元）。

馬丁聽到判決後，當庭暈倒在地。馬丁此前一直抱怨自己身體不好，曾經三度自殺未遂。

一名加拿大大使館官員表示，加政府會繼續努力，向馬丁伸出援手。

根據加拿大和墨西哥兩國政府之間的引渡協議，馬丁極有可能在數週內，回到加拿大服刑。

根據相關法律規定，她已經在墨西哥監獄關押了 2 年 2 個月，可以抵扣加拿大的服刑。甚至還可以雙倍抵扣，即她已經服刑了 4 年 4 個月。

但是，馬丁必須同意在引渡文件上簽字。此前，馬丁一直堅稱自己無罪，拒絕簽署引渡文件。

原住民抗議京士頓開發地產

設路障示威 警方拆除

【加通社多倫多電】昨(22)日上午安省警察在當地的警局配合下，順利地清除設在貝利維爾(Belleville)市附近一個原住民設置的路障。

週(20)日晚上，共有75名莫哈克原住民在鄉村2路和德瑟倫多路（County Rd 2 & Deseronto Rd）設置路障，抗議一家京士頓公司開發位於Napanee市西南的一塊地產。

安省警方接到報告後，派出200名警員奔赴事發地點。雖然路障拆除了，但是原住民還佔領著爭議中的地產和附近的一處碼頭。

原住民代表說，他們會不斷地進行類似的抗爭，一直到他們的訴求得到妥善解決。

地產發展商寫信向安省政府提出抗議，責怪安省和聯邦政府「不肯採取作為」，導致原住民和非原住民族群割裂。

發展商表示，在爭議解決之前，暫時擱置動工。

在週二的省議會會議上，保守黨人希勒（Randy Hillier)批評自由黨政府辦事不力，沒有釋放強硬信號，採取適當措施制止原住民對爭議地快的侵佔。

新民主黨人布魯(Michael Prue)認為，安省政府應該加快解決原住民土地所有權的要求，或者實施優惠措施使原住民共享安省的繁榮成果。

省長麥堅迪表示，設置路障給民眾造成安全問題，讓警察疲於奔命，根本無助於解決由來以久的土地爭議。採取極端或者暴力手段於事無補，反而製造更多的混亂。大家可以心平氣和地坐下來，在談判桌上共同尋求解決爭端的辦法。

安省警方拆除原住民設置在德瑟倫多路的路障。 (加通社)

聯邦自由黨主席中風辭職

【加通社渥太華電】聯邦自由黨主席瑪芮．波琳（Marie Poulin）（見右圖，加通社）因為中風昨（22）天辭職。

62 歲參議員波琳昨天表示，她立即辭職應最符合自由黨利益，雖然她希望經過上星期三一場輕微中風後，身體仍然能復原如常，目前她已減輕黨務工作份量，以往為了處理這些業務，她每星期得工作 40 到 50 個小時。

波琳的辭職對自由黨並非好消息，由於保守黨政府新預算案決定性投票即將登場，這表示該黨最快可在下個月即投入大選，此刻缺少一位募款大將顯然頗為不利，加上還有不少黨務革新工作尚待推動。

不過波琳認為她的辭職不會對自由黨造成傷害，即使下個月投入大選也不會有問題。

根據自由黨黨章，波琳的工作將由現任兩位副主席中的一位代理，直到下次黨員大會選出新主席為止，至於由那位副主席代理則會在下星期舉行的自由黨全國分部主管會議中決定。

波琳於 2006 年 12 月就任主席，她表示仍將代表北安省居民保持參議員席位。

滿地可冰球迷狂賀勝利 場面失控

燒毀數部警車和多座建物

【本報綜合報導】週一晚上加拿大人冰球隊狂勝波士頓熊先生冰球隊，滿地可球迷瘋狂慶賀，場面失控，球迷破壞和燒毀數部警車和多座建築物。部分沿街商店遭到不法分子洗劫。

昨天清晨，滿地可市政府派出工作人員清理街道，維修破損的建築物。一直到中午時間，清理善後工作才告一段落。

警方一共拘捕了16人，包括3名未成年人，他們將被控以擅闖他人地盤、破壞物品、侵犯警員等罪名。

週一晚上滿地可貝爾中心體育館，加拿大人冰球隊與波士頓熊先生冰球隊舉行季後賽的第七場對決，加拿大隊以5比0的絕對比分優勢將波士頓隊淘汰出局，順利晉級季後賽第二場。支持加拿大人隊的球迷欣喜若狂，先是相互祝賀、引吭高歌，繼而情緒失控，有人開始破壞停在路邊的警車、砸碎商店的門窗、還有人點火燒警車。

另外，還有一些人趁火打劫，至少有一家鞋店和慈酒店慘遭洗劫。

騷亂發生後，共有16部警車遭到破壞，其中數部被人縱火燒燬；10座市中心建築物受到不同程度的破壞，所幸沒有警員和普通民眾傷亡。

1993年加拿大人隊贏得史丹利杯冠軍時候，滿地可市中心也發生類似騷亂。

瘋狂的球迷縱火燒毀警車。 (加通社)

思益集

誰的權益

TTC員工前一陣醞釀罷工，鬧的全市沸沸揚揚，雖然談判雙方在最後一刻達成協議終止罷工，讓全市通勤人士鬆了一口氣，但這件事造成的社會壓力，導致外界議論紛紛。

工會代表在發佈談判結果時，強調工會絕對沒有讓步，替會員爭取到加薪三年、提高福利等更佳工作條件，維護到所有會員的權益，一副皆大歡喜的姿態，TTC高層和市長苗大偉後來也對談判結果表示樂觀其成。

但參與談判各方似乎都刻意忽略對TTC的真正老闆—多市全體市民有所致意，根據媒體訪問民眾，多數人都覺得沒罷工是件好事，但不少人擔心何時會再面對另一次罷工危機，這種權益不受保障的無奈之感，應該是民眾對這次罷工事件的普遍感受。

省長麥堅迪則在日前表態，主張將公共運輸列為政府基本服務事項，如同警消人員一樣不得進行罷工，苗大偉方面的反應是不以為然，一個理由是TTC為多倫多市府轄管對象，當然市長知道目前堅持這個立場未必討好，隨即有市議員呼應說警消人員薪資仍需經協商仲裁決定，相較於勞資雙方訂定集體合約，其條件只會更高，企圖批駁麥堅迪的主張。

不過在這次罷工談判過程中，苗大偉給多數民眾的印象是他並不想積極介入，如觀諸他和工會的關係，應該就能了解為何他對罷工事件，態度總是躲躲閃閃的原因；至於麥堅迪在一旁放炮，其政治目的顯然也優先於保護民眾權益的考慮，因為平心而論，將公共運輸列入政府基本服務事項，仍可能走回經營不善、入不敷出造成成本大增，最終交由全體納稅人埋單的老路。

雖然維護勞工權益人士認為限制TTC員工有罷工權力不符公平原則，但大家可回想一下，有那麼多的罷工事件，其談判雙方的立場其實並不公平，譬如老師、護士、公務員、郵差、垃圾清運工人這幾年都鬧過罷工，最後權益受到影響都是廣大民眾。

這種工會權力是否過份膨脹的現象，已引起國人越來越深的疑慮，因為這些工會提出的訴求，往往脫離了保護員工不受資方剝削的初衷，令外界感覺有點像是以停止公共服務為要挾爭取加薪，而工會展現出的強勢，相對反映出大眾的弱勢和無奈。

所以政府、工會組織和民眾此刻應冷靜思考，到底針對公共服務項目的罷工事件，最後是保護及損害到誰的權益，不要本末倒置傷害到無辜的多數民眾，而民意代表們也應在這方面保持客觀立場進行修法，避免有心人操弄罷工手段，污染了神聖的勞工權力。 (宋道亨)

專搶安省華人餐館東主

華人情侶大盜落網

【多倫多訊】據多倫多星報報導，一對專搶多倫多華人餐館東主的華人情侶大盜，日前被約克警方抓獲。

多倫多居民、40 歲的鄭德飛和 27 歲的孫雨（譯音）現面臨35項指控，包括入室搶劫、強制監禁、持械、偷竊等。

警方稱，過去的六個月內兩人行蹤遍佈安省東南部，懷疑與他們有聯繫的案子共有27件，贓款32萬4000元。作案地點分布在貴湖、提爾森博格（Tillsonburg）、伍德斯托克（Woodstock）、密德蘭（Midland）、奧瑞利亞（Orillia）、歐文灣（Owen Sound）、沃沙加海灘（Wasaga Beach）、奧蘭治維爾（Orangeville）、雪柏林（Shelburne）、斯特拉福（Stratford）、多倫多、安古士（Angus）、林西（Lindsay）、班克羅夫（Bancroft）、布萊頓（Brighton）、川頓（Trenton）和倫敦。

在以上奧瑞利亞和斯特拉福的兩起搶劫中，嫌犯曾綑綁監禁受害人。

警方在本月早些時候確認兩犯身份。本月9日，警方亞裔組織性犯罪專案小組（Asian Organized Crime Task Force）將兩人擒獲，搜出被盜的現金、珠寶和電器，共價值約8萬元。

多倫多五湖學院
The Great Lakes College of Toronto
關懷學生 大學保証
四月學期 最後衝刺
2008年4月9日－2008年6月11日
- 30年校史，獨立校園是信譽和穩定
- 安省教育廳批准在中國設立多所合作中學，並頒發安省中學文憑
- 逾萬名畢業生進入美加大學
- 靈活方便的五學期制，最快時間進入大學
- ESL，托福，安省10-12年級，大學預科課程，文、理、工、商兼有，冬夏令營遊學培訓
- 大專轉大學；有薪實習專業
- 特設簽證學生獎學金計劃
多倫多校園：323 KEELE STREET, TORONTO, ONTARIO M6P 2K6 CANADA
網址：www.glctschool.com E-mail:query@glctschool.com
電話：(416)763-4121 傳真：(416)763-5225 招聘世界各地代理

TICO #4501060
星球運通旅遊 JavisaTravel.ca
凡購買機票者本公司奉送$250,000飛安保險
新春特價
加航優惠
多倫多⇔北京、上海
雙程：$800 單程：$400
多倫多—台北 $950
多倫多—香港 $658
多倫多—北京 $725
多倫多—上海 $725
(以上價格另稅)
代理中國境內折扣機票
城市多至150餘，折扣高至50%
代理
★世界各地特廉機票
★世界各地豪華旅遊
★安排酒店、租車、火車
★各類旅遊、醫療保險
誠摯的服務 優惠的價格 星球值得您信賴
Tel:416-595-9877 Fax:416-595-9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6
1-877-687-9877 E-mail:info@javisatravel.ca

地球日 省府增11處公園

擴大環保計畫 撥款900萬元管理保育地

【本報記者朱冠華北溫報導】昨天是地球日，全球各地皆有環保相關活動，省府亦推動多項與公園及保育區有關的計畫，宣布撥款給保育團體，及設立更多公園保護地，增加民眾與大自然親近的機會。

省環境廳長彭百里（Barry Panner）昨天宣布撥款900萬元，用於本省保育地的管理之用。他表示，卑詩省許多美麗的自然環境為世界少有，盼卑詩省府的環保計畫讓後代子孫可在美好的環境中生活。

這筆900萬元的資金將由非營利組織「棲息地保護信託基金會（Habitat Conservation Trust Fund, HCTF）」進行統籌及運用。該會主席安德魯薩克（Harvey Andrusak）說，省府撥款將助魚類及各種野生動物保育地進行更好的管理，也將與其他保育團體一同合作，確保資金的每一筆都被妥善用於本省環境工程。

除撥款計畫外，省長金寶爾也宣布，將在未來數周內推出法案，在卑省境內新增11處A級省立公園，保育地也將雙倍增加。

11處新增公園中，有六處來自莫里斯土地及資源管理方案（Morice LRMP），一處來自中央沿海地區的私人土地捐贈，四處則來自Okanagan - Shuswap土地地及資源管理方案，分別座落本省不同地區。此外還建議本地增加66處土地保育區，令卑省保育區總數達131處。

如果省府計畫全部實現，卑省公園及保育地的範圍將達98萬5000公頃，占地範圍有兩個愛德華王子島的大小。彭百里表示，卑省的省立公園系統已是全加國最大，將共有近千個公園及保護區設立。

他也表示，省府於過去四年共投資達8300萬元，用於改善現有公園設備，或增購可建立公園的用地數目。

⬆彭百里（左）與HCTF代表，共同揭示900萬撥款支票。（朱冠華攝）

⬅這處位於北溫的保育地枯榮並存，充滿了自然生態的美感。（朱冠華攝）

金寶爾：暫不考慮禁用垃圾袋

【溫哥華訊】省長金寶爾在地球日的環境會議上呼籲省民大力實行環保，他表示省府正在草擬針對減低工業排放量和廢料的環保計畫，但目前不會考慮立法禁用垃圾袋。

綠色政策當道，省長金寶爾日前釋出撥款計畫鼓勵省民作環保對抗暖化，但被問到他會不會想像舊金山等城市一樣，考慮立法禁用垃圾袋？金寶爾說：「我們可以宣導商店少用甚至不用塑膠袋，但似乎不需要到用到立法的程度。」

針對落實環保政策，金寶爾指出，目前省府正擬定措施減少省內廢棄物和排放量等問題。但他認為宣導省民環保理念比硬性立法更重要，他表示，現在自己上街買東西都自備購物袋，遇到店員問他需不需要塑膠袋時，他會馬上回答：「不用，謝謝！」他說，環保理念需要和民眾互動溝通，這也是省府期望達到的目的。

加國人均汙染量 全球第三高

【本報編譯江先聲綜合報導】加拿大統計局昨天發表的報告顯示，加拿大的人均汙染量全球第三高，僅次於澳洲和美國。而造成這個惡果的一個主因，是高油耗汽車的大量使用。

統計顯示，每名加拿大人每年平均製造的二氧化碳達23公噸，僅次於澳洲的27.7公噸和美國的24.4公噸。

在昨天「地球日」發表的這份名為「人類活動與環境」的報告指出，一輛汽車平均每年產生五公噸二氧化碳。報告強調，像使用個人汽車等的個人對能源的消耗，是加國人均汙染量偏高的主因。

中國和印度等發展中國家由於人口龐大，整體汙染量全球數一數二，但其人均汙染量僅為加拿大的二十分之一左右。

即使與英、法、德等其他工業大國相比，加拿大的人均汙染量也高達其兩倍餘。加國人均汙染量的增長速度，亦較其他工業國高。

報告指出，造成加國汙染量增加的最大單一來源，是提供出口的煤、原油、天然氣等化石類燃料的生產。在1990到2005年期間，從出口燃料生產所造成的溫室氣體排放量，增加了一倍半。

但報告指出，整體而言加拿大溫室氣體汙染的主要來源，還是高油耗汽車。在其推波助瀾下，加拿大整體排放量自1990年以來增加了逾2300萬公噸。產生自運輸的溫室汽體，佔加拿大整體排放量約三成，並佔自1990年以來「能源相源排放源」排放量增長的37%。

徵碳稅 省府考慮地域差別

【溫哥華訊】卑詩省政府將自7月1日起開徵碳稅（carbon tax），但該省北部地區不少城鎮認為此一稅項對他們「不公平」，要求省府應拿出其他替代方案。省長金寶爾表示，省府可能考慮「其他選項」。

省長金寶爾上周在史密瑟斯與北部地區政商領袖會面時，當場就有人質疑此一稅項公平性。

金寶爾本周在另一項環保論壇上被詢及此事時表示，省府確實正考慮針對北部城鎮制訂「更多選項」，但他未詳細說明。

擁有40個會員城鎮的卑詩省「北部暨中部城市協會」下月將在喬治王子市舉行年會，到目前為止，議程上已排有7個決議案，內容都在譴責碳稅將為當地城鎮帶來額外負擔。

整治寧靜溪 小學生帶頭示範

【本報記者楊蕙菁溫哥華報導】為整治流域範圍北起溫哥華喜士定街、南達東41街的寧靜溪（Still Creek），參與這項整治計畫的學校、環保組織等單位，昨天利用「地球日」帶著小學生在溪邊調查昆蟲生態，並種下植物幼苗，希望寧靜溪能儘快恢復原來生氣勃勃的景觀。

寧靜溪的流域範圍幾乎是溫哥華市和本拿比市天然分水嶺，東41街以北、那乃磨街以東的區域，都被寧靜溪環抱。不過，因為多年來人為汙染，造成周邊生態遭嚴重破壞，河床也逐漸乾涸。

溫哥華市政府從1994年開始即展開整治寧靜溪的計畫。參與該項計畫的「寧靜溪流域協會」（Still Creek Watershed Society）負責人金寶（Shanon Campbell）表示，因為這項計畫的執行，寧靜溪已慢慢復原，溪水不像以前那樣汙濁，但周圍的生態仍需要時間恢復。

金寶指出，麥昆那小學的學生昨天參與「數昆蟲」的田野調查，除了讓孩子從行動中認識生活周遭的生態環境，更重要的是將環境保育的觀念，從小深植在他們心中，讓環保工作延續到下一代。

麥昆那小學四年級的華裔學生陳浩燊說，他希望他們的參與能夠幫助寧靜溪改善當地生態，讓原本生活在周圍的昆蟲、植物，能繼續生存下去。

另一名學生黃兆淇表示，寧靜溪現在的汙染情形還很嚴重，做為社區的一分子，他會努力維護寧靜溪的生態環境。這群參與田野調查的小學生，上周還到地下道抓魚放生，期盼住在寧靜溪裡的魚兒，能自在悠游。

為了整治寧靜溪，溫市府在過去14年，共已投注63萬5000元經費，希望市民從生活、工作和休閒活動等方面，共同維護這條溪的美麗和環境。

⬅兩名小學生身後的就是寧靜溪，受到人為破壞，溪水已近乾涸，幾可見底。（楊蕙菁攝）

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新兩電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E.,Pacific Mall, Unit C73,Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
25 Glen Watford Dr.,Unit 5,Scar.
Tel:(416)609-3509

昱蒼居士
CHINESE ASTROLOGER
正宗 飛雲風水·布衣命相家
416-495-0111
風水 命相 八字 擇日
改名 合婚 紫微斗數
多倫多唯一「五術」玄學家
(山、醫、卜、命、相)
·多倫多多間銀行風水顧問
·加拿大多間企業財團風水顧問
(執業三十年，口碑佳傳)
·世界日報「飛雲風水命理」專欄作者
www.fengshui2p.com
(416)495-0111 手機(647)887-7782

黎宏俊 會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

蒔花寶典盡在 世界日報 World Journal
請留意本報逢週三刊出
園藝專頁
GARDEN ART

中旅集團 Nexus Holidays Toronto Inc.
416-222-8989 1-866-533-8989
中旅助您圓中國遊之夢
神州經典8天(不含國際機票) $349
中國名勝11天(5月5，24日；6月28日) $2199起
名山勝水12天(4月30日，5月4，18日) $3069起
長江三峽15天(4月26日；5月31日) $2599起
特價機票(稅另計)
北京：$730起 廣州：$790起 大連：$1100起 東京：$690起
上海：$730起 瀋陽：$1100起 香港：$730起 臺北：$850起
曼谷：$870起 濱城：$900起 新加坡：$850起
聯誼假期 打造中國旅遊經典品牌
王牌路線，備受歡迎，長久火爆
神州精華17天(5月10，24日) $2639起
錦繡江南13天(5月24日，6月1日) $2149起
名山瓷都遊13天(4月21日，5月1日) $2329起
少數民族風情11天 $2169起
絲綢之路14天(5月4日，6月1日) $3369起
僑鄉尋根15天(5月17，31日) $2769起
中原文化之旅13天(5月18日，6月1日) $2459起
神秘西藏12天(5月18日，6月1日) $3599起
浪漫東北之旅14天(5月17，31日) $2829起
黃金海岸14天(5月17，31日) $2719起
中國旅遊專賣店 代訂機票，酒店 代辦簽證 代理保險 提供一條龍服務
45 Sheppard Avenue East Suite 428, Toronto, ON M2N 5W9
Website: www.nexusholidays.com
星期一至五 9:00am-6:00pm 星期六，日 10:00am-3:00pm

搭乘大韓航空 KOREAN AIR 多倫多→亞洲航班
世界日報 World Journal 伴您翱翔寰宇

寬特蘭大學學院將升格大學

明年9月更名 催生的前任校長崔普勒表示 將增加護士同等學力訓練課程

【本報記者范瓊文報導】繼菲沙河谷學院之後，卑詩省又有一所學院升格為大學。位於素里市的寬特蘭大學學院在明年九月將升格為正式大學，並且更名為寬特蘭科技大學（Kwantlen Polytechnic University）。

昨天省長金寶爾和專上教育廳廳長高爾共同宣布這項消息，他表示，即將成為卑詩省大學新成員的寬特蘭科技大學，將在環保園藝、流行時尚、室內設計三方面建立結合理論和職場需要的學術地位。

他強調，這對當地的就業需求相當重要。

金寶爾說：寬特蘭大學學院的學生有 77% 是住在素里、三角洲、列治文和蘭里等地區，有 60% 是在職生，學校最大的特點就是以學生的需求為先，讓學生在求學過程中學得一技之長，畢業後能立即銜接就業市場。

催生新大學誕生的前任校長崔普勒（Skip Triplett）表示，升格後的寬特蘭科技大學將增加護士同等學力的訓練課程，以因應省內護士短缺的現象。

同時，護理科系也會訓練來自其他國家的留學生的專業和英語能力，好讓外國學生也可以參加加拿大註冊護士資格考試。

昨天在宣布升格的慶祝典禮上，有超過一千多位的政商官員，校友和在學學生和原住民人士一起慶祝盛事，學校的書店甚至已經印製好了印有「寬特蘭科技大學」字樣，2009年新學期的筆記本和文具用品。

幕後推手

➡省長金寶爾（右四）偕同省議員宣布寬特蘭科技大學成立，今年甫退休的校長崔普勒（右二）是催生寬特蘭大學學院升格的領導人。（范瓊文攝）

教界促省府增加大學撥款

【溫哥華訊】卑詩省接連兩所大學學院升格為正式大學，卻不見省府撥款改善本省的高等教育。來自省內高等教育界人士發出質疑，並力促省府增加大學撥款。

卑詩專上教育工作者教師聯盟（Federation of Post-Secondary Educators of BC）昨天在省府接連兩天宣布菲沙谷、寬特蘭學院相繼升格為正式大學之後，提出「新授權需要新撥款」（New Mandates Need Better Funding）的呼籲。

該聯盟主席辛蒂奧利佛（Cindy Oliver）表示，一個月前省內大專院校才被告知省府削減了他們2.6%的撥款，現在又在補助額度沒有增加的情況下增加兩所新大學。

她強調：「省府如果要真心辦好大學，應該就要增加撥款」，否則「改制升格只是虛有其表。奧利佛最後呼籲，卑詩省的高等教育體系需要更周全的政策和補助配套。

⬅卑詩省經濟熱絡，但遊民睡臥街頭景象卻愈益普遍。（檔案照）

新公車服務 集中菲沙河以南

【本報編譯江先聲綜合報導】大溫交通局昨天宣布，本周起新增的公車服務，多達一半提供菲沙河以南地區，包括素里、三角洲、白石鎮以及蘭里等市鎮。

大溫交通局主席派克（Dale Parker）表示，新增服務是回應在「菲沙河以南大眾運輸計畫」諮詢中所蒐集的民意，提供更頻密、可靠的公車服務。

服務加強後，區內有更多公車路線的班次頻密度在15分鐘以內，每周七天、每天行駛15小時。

大溫交通局的目標，是讓居住在公車路線步行範圍內（450公尺）的居民，在整體人口中的比率逐步提高。以整個大溫地區來說，目前這個比率是47%，期望到2010年提升到50%。據稱，菲沙河以南地區的這個比率，亦逐步提升中。

這次共有35輛新車投入新增服務，派克指出，這都是採用潔淨柴油技術的新車，務求服務同時兼顧「效率、經濟、環保」三大訴求。

在大溫其他地區，若干需求日大的公車路線亦增加班次，包括98號B線、135號線（往來西門菲沙大學及市中心布辣捷運站）、410號線（往來22街捷運站及市中心火車站）。

溫哥華的20號公車（往來維多利亞街與市中心）將採用新的載客量更大的60呎長兩節式電纜公車，這種新車將在今年夏天逐步投入服務。

本拿比市和高貴林市的部分社區穿梭公車，亦將加強服務。

新增服務並為大溫居民及遊客前往休閒觀光熱點提供方便，前往三角洲托瓦遜渡輪碼頭的620號公車將更頻密，也有更多社區穿梭公車及一般公車前往受歡迎的公園和海灘，包括邊界灣的百年海灘、本賓湖（Buntzen Lake）、白松灘等。

往返溫哥華市中心和北岸的海上巴士，周末將延長營運時間。

本月21日開始的新增及加強服務的全面資訊，可到大溫交通局網站查尋：www.translink.bc.ca，或致電乘客資訊熱線查詢：604-953-3333。

卑詩福利制度 被批大有問題

【溫哥華訊】左翼智庫團體「加拿大政策選擇中心」批評說，卑詩省現行福利制度難以幫助清貧人士脫離窮困，一些技能不足、又染有病癮的民眾也只能繼續在社會邊緣上勉強求生存，甚至因此流落街頭。

加拿大政策選擇中心昨在溫哥華發布的一份研究報告中指出，該中心以兩年時間，追蹤溫哥華、維多利亞和基隆那等三地62位長期領取社會福利金、並被省就業廳認定「可望就業」的人士後認定，現行福利制度滯礙難行。

由於這類人士的高流動性，這份報告在2006年研究結束時，只能追蹤到其中45人的情況，而其中高達半數人依舊在領取福利金，而且仍得依靠食物銀行、賣淫來過活，有時甚至還會流落街頭。

在這一接受追蹤研究的對象中，只有4人最後找到高於最低時薪的工作，另有7人先後被取消領取福利金資格，其中4人直到研究結束還未能恢復資格，並因此成為遊民。

該中心主任克萊恩表示，這套制度「既愚蠢又達不到效果」，該受到幫助的民眾享受不到好處，社會還因此增加負擔。

報告中指出，2006年當中，總共有490人因為未遵從「就業計畫」而被取消領取社會福利金資格。報告也指稱，如果不是食物銀行和慈善機構，卑詩省的社會福利體系早已「崩盤」。

報告中建議，省府應立即把福利補助金額調高50%、加速審核殘障人士補助資格，重新檢討補助領取資格標準，增加技職訓練。

不過，省就業及入息援助廳長列柱民表示，全省共有2萬3500人領取福利金，這份報告只是從中挑選62人為樣本，代表性太過薄弱。

列柱民也指出，這項研究時間是在2004年至2006年間，但省府過去兩年內在相關制度和作法上已有頗多變革，譬如福利金已有調高，也增加了社區外展計畫和社會住屋單位，情況已不可同日而語。

加拿大 兆豐國際商銀
MEGA INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK (CANADA)
(原光華銀行)
竭誠為僑界服務
信實可靠 服務迅速
本行承辦存款，匯款，住宅及商業房屋抵押貸款，商業貸款，進出口等各項業務，外匯交易匯率優惠，匯款迅速便捷
NORTH YORK MADISON CENTRE 4950 YONGE STREET, SUITE 1002 TORONTO, ONTARIO M2N 6K1 電話：(416)947-2800
華埠分行 241 SPADINA AVE. UNIT 100A TORONTO, ONTARIO M5T 2A8 電話：(416)597-8545

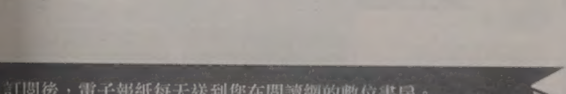
BMO Nesbitt Burns 蒙特利爾銀行
CIPF member
投資定當審慎，服務必盡忠誠
Edmond Chin CIM,FCSI
Vice President Investment Advisor
錢煒文
副總裁・投資顧問
既有投資增長 又有穩定入息
查詢電話 416-292-8789
免費長途 1-888-810-8383
Woodside Square (inside Bank of Montreal)

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約）
416-276-3118
與客戶攜手向前

數位閱讀網 reading.udn.com

看電子報紙 掌握台灣大小事

快上udn數位閱讀網 http://reading.udn.com/newspaper



訂閱後，電子報紙每天送到您在閱讀網的數位書房。
隨時可下載，使用Adobe Reader 7.0即可閱讀！可剪報、可列印！
電子報紙未收錄全版與半版廣告、證券行情表、業務專刊、地方版、電影電視節目表、紐約時報週報。

草坪明春禁用農藥

安省環境廳長宣布 全省實施 並將研擬罰則

【本報綜合報導】昨(22)日安省省長麥堅迪為了配合地球日活動，宣佈禁止在花園草坪使用農藥，該項禁令將在明年春季生效。

昨日上午安省環境廳長吉瑞特森（John Gerretsen）說，全省範圍將禁止銷售和使用清除雜草農藥，該法令將替代各市鎮現有的禁令，省政府下一步將著手研究如何處罰違犯禁令者。

安省農人不受此禁令的約束，可以照常使用殺滅蚊子的農藥，用於防治類似西尼羅河病毒的蔓延。高爾夫球球場也可以有條件使用農藥，使用時儘量減低對環境的不利影響。

此項法令受到科學家和環境保護者廣泛歡迎。研究報告指出，長期接觸農藥會對兒童和婦女造成重大健康危害，有專家懷疑癌症和農藥之間也存在一定的關連。

安省自由黨政府計劃花費一千萬元實施該項禁令，同時教育民眾認識農藥的危害。

安省是繼魁省之後，宣佈加拿大實施農藥禁令的第二個省份，魁省首先在2003年頒佈了類似禁令，在2006年付諸實施。

遭槍手威脅 中學急關閉

◆滿地可一所中學昨（22）天突遭關閉，因為滿市警方接到美國當局通知，指稱調查人員在網上發現一則威脅啓事，表示有一名槍手可能會闖入該校；圖為警員和調查人員正離開當地一座活動中心，該處亦由於擔心會有槍手闖入而暫時關閉。（加通社）

◆省長麥堅迪宣佈農藥禁令後，微笑著離開多倫多記者會。（CTV）

◆花園美容農藥明春將在安省全面禁止使用。（CityNews）

未繫安全帶被罰 20分鐘後救一命

【加通社奧克維爾電】週一早上在奧克維爾通往QEW高速公路閘道上，警察攔下一名沒有繫安全帶的女司機。

照例，該司機被開單扣點，但是，這次處罰很可能使她撿回一條性命，因為20分鐘後，當班警員接到報告：前面QEW路段發生一起多車相撞事故。

警察趕到現場發現，還是這位女士捲入撞車事故。

這次，又是她的錯：跟車太緊，追尾撞車。

雖然，這次警察又給她開罰單，但是，她感謝警察督促她繫好安全帶，否則，追尾撞車極可能造成她粉身碎骨。

男綁女被拘捕

【多倫多訊】一名50歲賓頓男子曾非法禁錮一名女子，前(21)日他被皮爾部警方逮捕。

昆皮特（Peter Quin）上月10日和一名女子在多倫多見面，兩人起了爭執。昆皮特強行拘禁受害人，又把她帶到賓頓市的一間民房對她動粗。

昆皮特現被控綁架、強行拘禁、傷害、持械、偷盜、入室搶劫、違背保證書等罪。

兩少搶餐館落網

【多倫多訊】據CityNews報導，兩名10幾歲少年一星期內兩次持槍打劫多倫多東區餐館，現已被警察逮捕。

第一次搶劫發生在上星期三。一名15歲少年蒙面進入Overlea Boulevard附近一家餐館，繞進櫃檯後，用槍指住店員要錢。

三天之後，他走進丹佛斯大道和Coxwell路附近一家餐館，晃著手裡的槍要錢，而他16歲的同夥在門外給他望風。這名15歲嫌犯開了兩槍，拿走了一些錢，和他的同夥向不同方向跑去，但在不久之後就被警方抓獲。警方同時繳獲一隻口徑22毫米手槍。

兩件搶劫案中無人嚴重受傷。15歲嫌犯現面臨12項與持械、搶劫、毒品有關的指控，16歲嫌犯面臨六項指控。

男遭綁還挨槍

【多倫多訊】約克郡東基林堡鎮（East Gwillimbury）昨天發生槍擊案，警方目前在追捕三名謀殺未遂罪犯。

昨天凌晨3點15分左右，警方接到報案，稱在堅尼地路和先驅路（Herald Road）附近發生槍擊案。警方趕到案發現場，發現一名半裸25歲男子躺在地上，腿上中了幾槍，但沒有生命危險。傷者已被送往醫院。

這名男子聲稱自己在皇后大道和Lansdowne大道路口被綁架的。綁匪將他從多倫多市區帶到約克郡，命令他在偏僻地帶下車並打傷了他。

如果有市民案發時在堅尼地路和先驅路，看到或聽到罪犯和他們的車子，可以聯繫約克郡警方1-866-876-5423 ext. 7141，或聯繫滅罪熱線1-800-222-TIPS，也可上網至www.1800222tips.com。

北約克傳槍聲

【多倫多訊】北約克一間學校附近21日發生槍擊，昨天早晨更找到一把手槍。

21日(星期一)晚上7點半左右，在薩街和芬治大道附近傳出槍響，昨天早上8點在同樣地點找到一把手槍。目擊者稱，事發時曾看見兩名二十歲出頭的男子向Yorkgate購物中心跑去。

車門掉落奪雙命 垃圾車司機保釋

【多倫多訊】據City News報導，上星期六一輛行駛中的垃圾車鋼質尾門脫落，打碎另一輛卡車的擋風玻璃，車中兩老夫婦當場死亡。昨天垃圾車的司機已獲保釋。

75歲的勞瑞夫婦（Donald and Elsie Lourie）在事故中死亡，而駕駛垃圾車的29歲司機布然柯（Gurmail Braich）面臨兩項疏忽致死罪指控和兩項危險操作機動車致死指控。他以10萬元保釋，但他的保釋條件禁止他駕駛任何車輛，也不許他與同被指控的布瑞則（Ali Braser）往來。布瑞則案發時也在駕駛一輛垃圾車，他被指控危險操作機動車。

布瑞則今天可能會被保釋。布然柯則將於5月20日過庭受審。

HealthForceOntario

新健康法规学校的过渡委员和登记官员：
顺势疗法、人体运动学、物理疗法和心理疗法

新健康法规学校的过渡委员已经由*顺势疗法法案 2007*、*人体运动学法案 2007*、*物理疗法法案 2007* 和*心理疗法法案 2007* 确立为管理公众利益的顺势疗法、人体运动学、物理疗法和心理疗法的实践。过渡委员行使健康法规学校常规委员的权利，执行服务和保护公众利益的法令目的。新的学校将通过确保每个人都可以访问相应健康专业人员提供的服务，并且每个人在与健康专业人员的交流中得到敏感和尊重对待，来管理公共利益方面的专业。新学校的成员将受到*顺势疗法法案 2007*、*人体运动学法案 2007*、*物理疗法法案 2007* 或*心理疗法法案 2007*、健康专业人员程序法案、*管理健康专业人员法案 1991* 以及各自学校的法规和法律的管辖。学校制定并维持实践标准，对实践要求的入口，专业道德规范的标准，并促进和制定其成员中持续能力的标准。学校的各个委员会担任类司法职能，负责法规证书在安大略实施的发行、暂停和撤回工作。

委员会成员

您是顺势疗法、人体运动学、物理疗法或心理疗法方面的临床或学术专家，健康专业法规或公共管理健康环节的专家，或者对公共服务表现出兴趣或具有经验的人。您承诺公共服务的原则和价值观。成员由委员会的副州长任命，在指定期续职。这些是兼职职位。

安大略顺势疗法学校的过渡委员 - 文件 # PAS-0810。

安大略人体运动学学校的过渡委员 - 文件 # PAS-0811。

安大略物理疗法学校的过渡委员 - 文件 # PAS-0812。

安大略精神治疗医师和注册心理健康医师学校的过渡委员 - 文件 # PAS-0813。

过渡登记官员

作为向过渡委员和健康与长期医疗部门报告的过渡登记官员，您将按照与顺势疗法、人体运动学或心理疗法做法相关的法律和政策协助建立和运营学校，制定和实施法规。除了 3 年或以上在法律、医疗保健或专业法规领域方面的管理或领导经验，您还需要对法律程序和健康专业人员法规具有透彻的了解，并具备出色的口头和书面沟通能力。精通英语和法语更好。这一全职性职位由委员会的副州长任命，任期 3 年。薪水将根据资格和经验给予。

安大略顺势疗法学校过渡登记官员 - 文件 # PAS-0814。

安大略人体运动学学校过渡登记官员 - 文件 # PAS-0815。

安大略心理疗法学校和安大略精神治疗医师及注册心理健康医师学校的过渡登记官员 - 文件 # PAS-0816。

过渡登记官员职位工作描述的副本，可通过致电 1-866-656-7753，TTY 获得：1-800-387-5559。可下载申请表可在 **www.pas.gov.on.ca** 上获得。提出相应文件编号的申请表必须在 2008 年 5 月 30 日之前，寄到：**Public Appointments Secretariat, Room 2440, Whitney Block, 99 Wellesley St. W., Toronto, Ontario, M7A 1A1**。或者，您可以在线申请。*我们将只和选中进行面试的申请人联系。*
由安大略政府支付。

Ontario

多倫多交響樂團 請你搭郵輪

訂購新樂季套票 即可參加「藍色多瑙河」古典音樂之旅抽獎

【多倫多訊】多倫多交響樂團將於4月27日（周日）上午9時至下午1時，在古典音樂台FM96.3舉行幸運大抽獎。聽眾於上述時間收聽FM96.3電台，並致電「多倫多交響樂團」華語熱線：(416)593-0688，或瀏覽網址：www.tso.ca，訂購樂團08/09新樂季套票，即有機會參加幸運大抽獎，贏取豐富獎品。

獲獎者有機會贏取由Merit Travel贊助價值約9500元的「藍色多瑙河」古典音樂郵輪之旅，或乘搭Porter Airlines前往紐約市欣賞多倫多交響樂團於Carnagie Hall的盛大演出。其他獎品包括價值500元的Whole Foods Market購物禮券、「多倫多交響樂團Star Trek音樂會」門票、及NAXOS古典音樂光碟一套。

此外，樂團2008至2009年度新樂季音樂會系列套票現接受預訂，購買套票可享多項優惠，包括以高達八折優惠購票，優先選擇喜愛的音樂會和最佳座位，及獲贈精美樂團音樂光碟。

音樂會將有郎朗、馬友友與絲路合奏團、譚盾、吳蠻、余沛霖及張弦等著名華裔音樂家蒞臨演出。

「多倫多交響樂團」是一個註冊慈善團體，每年前往Roy Thomson Hall欣賞樂團演奏的人數超過四十萬。現任樂團音樂總監是Peter Oundjian安達佐。

⬆「多倫多交響樂團」於4月27日上午9時至下午1時在FM96.3電台舉行幸運大抽獎，頭獎為價值約9500元由Merit Travel贊助的「藍色多瑙河」古典音樂郵輪之旅。

ZEN SPA分店開幕 政要剪綵

⬆ZEN SPA美容院分店於日前在希爾頓Double Tree酒店內隆重開幕，分店擁有面積達五千呎，十三間以不同香薰命名的美容房。圖為在開幕式上，左起為國會議員Derek Lee、Doubletree by Hilton總經理Daniel Blachut、Zen Spa at Doubletree by Hilton總裁Belinda Wang、Doubletree by Hilton總裁Peter Wong和國會議員Roy Cullen合影留念。

耆暉會怡情雅敘 報名中

【多倫多訊】耆暉會約克區烈治文山一站式綜合服務中心，「怡情雅敘」長者社區聚餐活動現正招收新會員，歡迎居於烈治文山及萬錦市之長者報名參加。

活動內容包括中式午膳及午後講座小組，如欲查詢及報名，請致電：(905)780-9646內線226(姚先生)。

"成交"或"不成交"

有房屋的買賣交易過程中，在雙方的協議合約中往往都會有一些附帶條件，這表示只有當合約中的條件取消時，合約才是穩定的，才具有法律上的約束力。而這些條件往往是在提出的一方獲得滿意才會取消，同時是有期限性的。在房產交易中出現最多的條件有兩種，第一是買家安排有關的房屋貸款。第二是驗屋，而且條件中一般均會使用"滿意(Satisfactory)"這個字眼。

許多的經紀及消費者往往會問"滿意(Satisfactory)"究竟該做何解釋，如果買家在協議合約中提出相關的條件，是否意味著如果買家因為其它原因想打退堂鼓不買時，就可以藉這些條件過橋？這些條件中的"滿意(Satisfactory)"又是如何決定呢？

"滿意(Satisfactory)"這個字表示，在正常的情形下會被正常人所接受的意思，而不是用來做藉口的。用驗屋來說，買家必須要經過這一個合格的驗屋師去進行驗屋，除非在報告中出現一些重大的問題需要花費一筆大數目的金錢才能維修，此時買家就可以根據這份報告提出不買，或降價的要求。一些小小的毛病就不行了。同樣的道理，在房屋貸款的條件下，買家必須經過真正向貸款機構提出申請。如果什麼都不做，到時說，我沒法得到房屋貸款，這是不可以的。如果所得的貸款數目太少，或者是利率太高（高出市場價格），或是不通過房貸條件，這時買家就可以提出不買的要求。

大家在進行房產交易時，一定要明白"滿意(Satisfactory)"的正確意義，千萬不可以把它當做一個打退堂鼓的藉口。

安居樂業

●龔王淇

葉翠華 榮獲華鳳獎

【多倫多訊】大山行花旗蔘有限公司(Great Mountain Ginsegs Co. Ltd.)負責人葉翠華於日前舉行的「鳳舞華謳」宴會上，榮獲頒發「華鳳獎」。她主理安省華人第一家花旗蔘農場，在加國發展銷售業，產品行銷全球各地。她的商業成就及社會貢獻，為世界華人工商婦女企管協會確認嘉許。

葉翠華2007年經台灣僑務委員會評選，榮臻海外傑出企業家領導班。大山行公司也屢獲榮譽獎項，包括加拿大安省密西沙加華商會2001年企業獎，加拿大傑出華裔創業協進會2006年傑出企業優秀獎等。

葉翠華開拓華蔘場的成功之道：全心全意，堅持品質至上的宗旨。開始時，管理營運方面面臨環境陌生、言語障礙、文化差異等困難，她與員工同心協力，實現生產運作現代化。從種植收成、潔淨整理和過選裝運，實行一條龍作業，訂立嚴格的產品檢驗規程，並認真執行。所以自產供銷的花旗蔘質量有所保証，深得顧客信賴，有「蔘中之皇」美譽。

她於多年前首創開放蔘場，接待世界各地遊人蒞場參觀，並且在尼亞加拉瀑布區設立花旗蔘示範中心，廣泛宣播加拿大花旗蔘資訊，並先後在多倫多及溫哥華開設多間直銷分店。

為了配合消費者的現代化生活習慣，她挑選花旗蔘上品，用新科技方法提煉精華，製成花旗蔘粉、花旗蔘丸、花旗蔘茶等健康食品。在尼亞加拉示範中心推出獨特的花旗蔘雪糕系列，並依據GMP指定標準，以先進的技術、嚴格的衛生措施，生產出一系列的 Revital品牌保健產品。

葉翠華不忘回饋社會，傾力支持主流及華人社區公益活動，她在得獎後表示，將再接再勵，擴展安省花旗蔘專業，擴大加國內外商業、物業投資，創造更多就業機會，更好地服務大眾。

⬆大山行花旗蔘有限公司的負責人葉翠華日前榮獲頒發「華鳳獎」。

國慶日海報賽

王書薇 劉飛揚 摘分組桂冠

▲國慶日海報賽，獲得五至八歲組第一名的王書薇。（圖／王家提供）

比賽依不同年齡分為四組 今天在省府大樓頒獎

【本報多倫多訊】加拿大國慶日海報設計比賽安省賽區頒獎典禮，將於今天在安省省府大樓舉行，在四個不同年齡組別的比賽中，華人參賽者拿到兩個組別的第一名。

獲得五至八歲組第一名的是七歲的王書薇（Sophia Wang），目前是萬錦市Coledale公立小學的二年級學生。她在加拿大出生，父母是來自台北的移民。據她母親謝佳容昨天表示，王書薇從小就表現出對繪畫的濃厚興趣，一年多前，開始跟隨王垿老師學畫，這是她首次參加繪畫比賽。

加拿大國慶日海報賽由聯邦祖裔部主辦，今年的主題為「今日加拿大」（Canada Today）。謝佳容介紹說，王書薇圍繞這個主題，挑選了她自己認同的加拿大史地文化做為繪畫內容。她的作品最後呈現的是一本打開的相片影集，而排列著12張精緻可愛和不同主題的「照片」，分別是加拿大水獺、藍鳥和北極熊、CNTower、加拿大人Bell發明的電話、加拿大原住民的文化特色圖騰、加拿大人最愛的運動冰球等，透過這些圖案來表現加拿大多元的文化色彩以及和諧氣氛。

另一位得獎者為12歲的劉飛揚（Ben Liu），他在12歲至14歲組名列第一。六歲隨父母從中國南京移民來加的劉飛揚也是王垿的學生，目前在Don Mills中學就讀七年級藝術班。這是他第二次參加這項比賽，首度與賽獲排第三名，今年為了更上層樓，他跑了多家圖書館查資料、上網搜尋，在對加拿大的自然環境和人文歷史有了更多的了解後，他篩選出具有加拿大特色的景物和文化遺產如國會山莊、橫貫東西的太平洋鐵路、楓葉、洛磯山脈、滿地可的現代奧林匹克運動場等，描繪在海報中。

國慶日海報賽各組第一名有機會參加全國評選，最後選出的全加拿大第一名，作者及家人將會受到聯邦祖裔部邀請，在7月1日加拿大國慶日的當天於渥太華國會山莊出席慶祝國慶的活動。

怡陶碧谷 房屋樓板塌陷

【本報多倫多訊】怡陶碧谷一間正在翻新的房屋二樓塌陷，所幸沒有傷亡。

昨天凌晨，怡陶碧谷Roseland Drive上的一間房屋二樓樓板忽然塌陷，幸虧當時房中無人，沒有造成傷亡。

▲陳琛儀牧師(右)、Nancy Vanderlaag(左)與烈治文山市市長巴羅。（圖／主辦者提供）

烈市市長早餐禱告會

陳琛儀牧師 任共同主席

【本報多倫多訊】城北華人基督教會陳琛儀牧師及Nancy Vanderlaag女士，擔任今年烈市市長早餐禱告會的共同主席。

預計將會有600人於5月6日上午7時聚集在Premier Ballroom，參加為市長、議員和社區領袖祈禱的活動。烈治文山市長早餐禱告會至今已經舉辦了四年，每年參加者都誠意地為三級政府、約克郡官員及議員、烈治文山市的行政官員和職員、警察局和消防隊、醫院、校務委員會和社區領袖等祈福。

烈治文山市市長巴羅（Barrow）表示，他同意前市長貝爾（Bill Bell）所說的「能夠得到社區的居民及領袖為你禱告，表達他們對烈市、市長和家人及市內各員工的支持和關心，是非常令人鼓舞的。」

本年度市長早餐禱告會的主要講員是John Hull醫生，他曾在美國和加拿大的教會服務，亦是多倫多民眾教會（People ' s Church）的資深牧師。他是烈治文山市的居民。

今年的烈市市長早餐禱告會邀請到安省省督安雷及夫人，安雷夫人還將為聚會序幕獻唱。如欲獲得更多資料或購票（票價25元），請瀏覽網址www.prayforthem.ca或電1-877-700-3130。

世界哮喘日

大家同來認識哮喘

【本報多倫多訊】加拿大哮喘協會與肺病協會將在5月3日「世界哮喘日」於全國各地，包括華人社區，舉行認識哮喘的公眾教育活動。

目前加拿大共有200萬名哮喘病人。哮喘是一種常見的慢性病，多在春秋兩季發作，春夏之交和夏秋之交更是哮喘病人的難關。西乃山醫院呼吸病專家麥基（Dale Mackey）表示，哮喘是人體呼吸系統的疾病，主要症狀為咳嗽、喘息、胸悶、呼吸困難等，情況嚴重者會引起肺部的腫脹。

雖然哮喘病難以治癒，但如果病情控制得當，發作的機率可以降低。不過，根據最新的研究資料，近六成的哮喘病患者未使病情得到有效控制。事實上，哮喘病多年來一直在加拿大人前往醫院急診部求醫的排名表上，躍名列第一位的疾病。

這次哮喘日活動的宗旨是推廣有關哮喘病的知識，哮喘協會和肺部協會的義工將通過多種方法向有需要者提供對疾病防患於未然的方法。麥基說，哮喘是一種可以通過預防減少發作的疾病，如果患者自己保養得好，再配以適當的藥物治療，就可以讓大病化小或化輕。與往年不同的是，這次公眾教育活動將增加在包括華人在內的少數族裔社區進行。

麥基希望哮喘病人在多發病季節裡，注意以下事項：儘量少出門，若外出儘量少受風寒；盡可能不要接近空氣污濁或潮濕處；如果患了感冒，一定要及時用藥治療，以控制病情。此外最重要的是在任何時候、任何地方，都隨身攜帶哮喘所用的藥物。

加拿大 都會新聞

3400萬 擴大移民語言培訓

安省將撥款幫助更多專業新移民 學習英、法語 加速融入社會

↑陳國治（前排左二）宣布省府撥款擴大新移民培訓計畫後，與教育局官員、雇主、新移民的代表合影。（陳國治辦公室照片提供）

【本報多倫多訊】安省移民廳長陳國治昨天宣布，省府將擴大針對新移民工餘學習語言訓練計畫，以幫助更多的有專業所學的新移民，在積累工作經驗的同時，學習英語或者法語，儘快融入社會，發揮其專業所長。

陳國治稱，此項計畫於兩年前推出後，得到很多新移民的歡迎。昨天在現場就有與會的新移民反映，參加此項語言訓練課程學到的英語很有實用價值。據了解，此項語言訓練計畫與普遍的ESL課程不同之處是，課程內容更針對專業用語和工作場所用語，且除了在課堂授課外，還有到工作場所教學的方式。

陳國治表示，省府這次撥出3400萬元用於擴大此語言培訓計畫，省內15家教育局及眾多社區和雇主機構將參與此項計畫。他相信透過語言培訓，可以讓新移民在較短的時間內掌握就業需要的語言。他表示，以往很多新移民雖有專業所長，但因語言障礙而無法進入就業市場；在另一方面，也有不少新移民反映，現有的ESL英語培訓課程，不能在短時間內幫助新移民學會就業所需要的語言技巧。省府希望透過此項新計畫能解決這個問題。

根據資料顯示，每年來加拿大的新移民中有三成的人（2萬8000人）基本上不會說英語和法語，而同時新移民卻有較高的學歷，估總數2/3的人有大學程度。

不過，目前省府的此新語言培訓計畫主要為針對有以下領域專長者：會計、商業和財務、信息科技、工程和製造、健康保健及護士和家庭護理。

新移民法修正案 廣告被轟

移民團體批誤導市民 申請積壓問題不會改善

【本報多倫多訊】新民主黨國會議員鄒至蕙昨與平權會等多個移民團體召開記者會，指保守黨政府最近展開新移民法修正案宣傳攻勢誤導市民，移民團體認為新移民法修正案並不會像保守黨政府所宣稱將減少申請積壓現象。

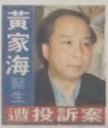
鄒至蕙表示，新移民法修正案並不會像移民部宣稱那樣可以解決申請個案積壓的情況，因為新移民法修正案只適用於2月27日之後提出的移民申請，無助於解決在此之前的90多萬宗移民申請積壓問題。鄒至蕙表示，她提出將移民法修正案與預算案分開投票的動議。

平權會總幹事黃煜文說，最近保守黨政府在少數族裔媒體登廣告，宣傳其新移民法修正案可以減少移民申請積壓，他認為，移民問題不光是移民社區的事情，更是全國人民的事情，應該讓所有人知道真相，此外，政府應該主動與移民團體接觸，徵求他們對於新移民法修正案的意見，而不只是刊登廣告。

上星期四平權會和Status Now等多個團體，曾在自由黨國會議員李博位於多倫多的辦公室前示威，呼籲自由黨投票反對新移民法修正案，這些團體稱，如果自由黨不投票反對，下次大選就不投自由黨的票。黃煜文表示，昨日仍未收到李博對於移民團體請願的回應，移民團體將繼續向自由黨施壓。

為了讓社區更加了解新移民修正案內容，移民團體將於今晚6時至8時期間在多倫多St. Stephen's Community House（260 AugustaAve.）舉辦一個講座，鄒至蕙等人將向市民說明講解新移民法修正案。

辯方一口氣傳三證人



【本報多倫多訊】黃家海醫師遭一名女性投訴發生性關係案昨日續審。辯方共傳喚三名證人，包括黃家海的姐姐、診所護士，以及一名黃家海出診的女性病患。今日起還將傳訊一名整形專家出庭作證，預定最快明天可由黃家海本人作證。

對於辯方原來希望傳喚一名曾被投訴女病患控訴性騷擾的警官作證，但安省內外科管理局紀律委員會最後考量，該警官所提證據恐因與本案無直接關聯，故駁回傳訊警官的提議。隨後便由黃家海的姐姐黃家健（Ka-ken Wong，譯音）擔任辯方第一名證人。她自1973年即自香港移民至加拿大，並於1998年診所開業起，即在黃家海診所任職，主要擔任為診所主任，負責各項行政事務。

在黃家健之後的證人為一名曾為黃家海的女性病患，該名C姓女病患於黃家海診所進行腹部去脂手術，她在作證時指出，黃家海在為病患檢查時，均有護士在場，手術時全身麻醉，並在診所休息一晚後始於次日離去，返家後次日亦接到診所來電詢問術後情形，因術後病患禁止駕駛，因此，黃家海必須至她家進行術後檢查，她也覺得這樣關切的方式十分好。對於黃家海醫師單獨一人至住處檢查，該名女病患並不表驚訝，且黃家海均與其先生及家人打過招呼後，始進入臥室檢查。

在該名女病患作證時，控方律師歐布萊恩一度提議，要求提供該女病患病歷，以便比較C女病人與投訴女病患的外診情形，但遭辯方律師崔門洛依以病歷為個人穩私為要，拒絕提供，最後陪審團也做出不提供病患病歷的決定。

辯方的第三名證人為黃家海位於士嘉堡診所的許姓護士，她自1999年起即任職於該診所，為該診所三名護士之一。辯方律師主要先要求許姓護士介紹診所接待室、檢查室、諮詢室、手術室等分布，並就日常負責業務進行初步說明。許姓護士於今日將繼續進行作證。

昨日辯方一口氣提出三名證人，預定今日在許姓護士之後，將再安排一名整形手術專家出庭，最後才由黃家海本人作證，屆時雙方律師將對黃家海進行交叉質詢。

辯方律師崔門洛伊（Tracey Tremayne-Lloyd）表示，如果進行順利，下週一可望進行辯方結案陳詞，該案下週應可審畢。

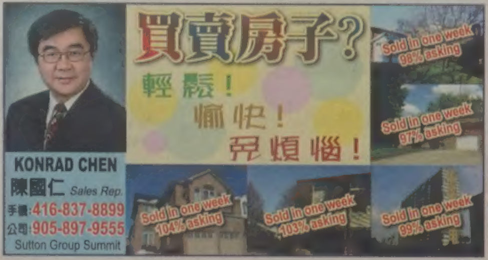
➡黃家海的姐姐、診所許姓護士（中），以及一名女性病人昨出庭作證。（本報記者攝）

↑喬治國王小學學童參加地球日活動，圖為約275名學童在遊樂場內排出「地球日2008」字型。（加通社）

大家來綠化 響應地球日

【本報多倫多訊】安省許多民眾昨（22日）天響應「地球日」活動，包括主動協助清掃社區、和他人共乘上班、種植樹木及其他花草植物，希望能對塑造一個符合環保和更綠化的環境有所幫助。

昨天早上一群人聚集在前街（Front St.）多倫多會議中心前，親手完成15排花床的種植工作，當這些義工們頂著太陽專心翻土種花時，上千名觀光客從他們身旁經過，當他們知道義工們是為地球日貢獻力量時，不少人當場駐足喝采。

多市昨天除了會議中心外，還另外選擇三個地點供義工們種植花草，包括指標能源（Direct Energy）中心、Coronation公園和當谷磚壓；多市旅遊局昨天亦在市內多處公園安排植樹活動，以推廣綠化觀念和符合環保的旅遊方式。

安省從上星期六開始即有一連串地球日配合活動，陸續在學校或大型集會場所推出，譬如在Downsview公園舉行的嘉年華會、央街和登打士街廣場的地球日集會及皇后街大遊行等等，顯示安省民眾對地球日綠化、環保宗旨的普遍支持。